



# THE SOUTH AFRICAN TRANSLATORS' INSTITUTE

**This certifies that**

## LAETTIA SULLIVAN

**(Member number 1002428)**

**is an individual member in good standing with the Institute  
and adheres to the SATI code of ethics.**

**Accreditation:**

Translation: Afrikaans to English  
Translation: English to Afrikaans  
Sworn Translation: Afrikaans to English

**Further comments:**

Translation: Afrikaans <> English and Dutch to English  
Transcreation: Afrikaans <> English  
Sworn Translation: Afrikaans to English  
Editing and Proofreading: Afrikaans and English

**Theresa Bender**  
SATI Registrar

**This certificate is valid from January – December 2021**



**Code of ethics:**

To endeavour constantly to achieve the highest possible quality in respect of accuracy of rendering, terminological correctness, language and style • To accept full responsibility for their translations and to bring unresolved problems to the attention of their clients/employers • To accept no work that is beyond them (with regard to deadline and knowledge of source language, target language and subject), except with the knowledge of their clients/employers, and to keep to agreed deadlines and forms of delivery • Constantly to pursue self-improvement in order to improve the quality of their work; to share their professional knowledge with other members, but to maintain a relationship of trust with their clients/employers and to treat all information that comes to their attention in the course of their work as confidential • Not to accept any work that, in their opinion, is intended for unlawful or dishonest purposes or is contrary to the public interest • To be guided in negotiating remuneration by the principle of equitability and fairness • To respect all rights of the author and the client/employer, and specifically copyright • Always to uphold the highest ethical and moral standards in their dealings with their clients/employers and in the practice of their occupation as translator • To take part in the activities of the Institute and always to conduct themselves in such a way that their conduct and the quality of their work will be to the credit of the Institute and translation as an occupation.